

ENGLISH

The undersigned social organizations, in solidarity with the Mexican civil society, demand:

- **That human rights be guaranteed in view of the recently approved energy reform and that hydraulic fracturing be prohibited**
- **That the proposed General Water Law bill be withdrawn since it violates the human right to water and sanitation**
- **That the water management model be changed, so that it does not favor mega infrastructures and bulk water transfers that would hand over water to hydraulic fracturing and mining**
- **That the citizen and academic proposals be heard, discussed and integrated.**

Within the context of the World Social Forum, which was held from March 23 to 28 in Tunis, the Asamblea Veracruzana de Defensa Ambiental (LAVIDA), the Alianza Mexicana contra el Fracking, the Red Mexicana de Acción por el agua - FANMex, the Agua para Todos, Agua para la Vida movement, the Coalición Internacional por el Hábitat de América Latina, the Coalición de Organizaciones Mexicanas por el Derecho al Agua and Fundar, Centro de Análisis e Investigación brought to light, during several sessions and meetings, Mexico's situation with regards to the profound consequences due to the Energy Reform with regards to economic, social and cultural rights in Mexico. Also, they provided information on the great risk that the General Water Law proposal, which is being discussed by Congress, represents with regards to the human right to water established by Article 4 of the Mexican Constitution. This process is being carried out without taking into account academia or the civil society, who have demonstrated having proposals that would uphold the constitutional mandate in the article mentioned above, that states that:

“Every person has the right to access, provision of water and sanitation for personal and domestic consumption in a sufficient, safe, acceptable and affordable form. The State guarantees this right and the law shall define the bases, support and modalities of access and equal and sustainable use of water resources, establishing the participation of the federation, federal and municipal entities, as well as citizen participation in order to accomplish these objectives.”

With regards to the energy reform, the participating organizations pointed out that the process itself for presenting, discussing and approving said reform was a violation of human rights. This is due to the fact that access to information was not guaranteed, the right to prior, free and informed consultation was violated, as was the right to indigenous peoples and communities' consent, and the right to citizen participation was infringed upon by refusing to consult the people about the reform. Also, arguments were made that show that the provisions of this reform that were approved equally violate rights.

On the one hand, the reform promotes projects that will cause inevitable, irreparable and irreversible damage, as is the case of exploiting hydrocarbons through hydraulic fracturing. Hydraulic fracturing represents violations that include, among others, the right to a clean environment, due to environmental pollution; the human right to water due to the repercussions on availability, access, quality and affordability of water; the right to health due to the exposure to the mixture of chemicals of the fracturing liquid and of the hydrocarbons extracted; the right to adequate food due to the taking over of extensive pieces of land to be used in for drilling and storage, and the pollution of agricultural and pasture lands; and the right to adequate housing, since the physical security of houses will be compromised due to earthquakes and accidents, pollution will decrease their habitability, and their access to services such as drinking water will be affected.

On the other hand, while privatizing the energy industry, they define it as of public interest and prioritize the use of land for these means above any other use, such as agriculture, farming and housing, among many others. In order to do this, the laws include provisions that will force landowners, rural communities and indigenous peoples to rent their lands to oil and electricity companies. Also, the participation of private companies in the oil sector will lead to a reduction of State income and therefore public spending, which finances the services needed to guarantee human rights. This situation has already been denounced by Mexican organizations on many occasions, most recently on March 20th, 2015, before the Inter-American Commission on Human Rights during the hearing on “Energy Reform and Economic, Social, and Cultural Rights”.

As if the energy reform were not enough, the proposed General Water Law bill would increase the plundering of natural resources of indigenous populations, rural communities and citizens in general. . If the law were to be approved as it is, this would suppose to prioritize the water to supply dirty and thirsty industries such as Fracking, without taking into consideration the consequences that this could have for personal and domestic access to enough and quality water. The ruling promotes an unsustainable model for managing water based on the construction of mega infrastructure (mega dams and aqueducts), transfers and concessions. It protects the polluter while plundering the water from farmers common-land owners.

The lack of knowledge of legislators regarding international human rights standards defined in the General Comment 15 of the Committee on Economic, Social and Cultural Rights is unsettling (2002). The organizations that defend these rights have analyzed the law and we can state that it fails to support the following principles: no discrimination, affordability, sustainability, availability, right to information, right to participation,

Due to the considerations expressed above, the undersigning organizations support the Mexican organizations that request that the proposed law be withdrawn as it does not follow the mandate derived from the reform to Article 4 of the Constitution. We urge Mexican legislators and authorities to listen and

analyze citizen and academic proposals, and respect previously acquired international commitments. We also support the demand to ban hydraulic fracturing and to establish the necessary measures to ensure that energy development is not carried out at the expense of the Mexican population's human rights.

To support this cause enter to:

<https://es.surveymonkey.com/s/ZD3YWJ6>

ESPAÑOL

Las organizaciones sociales abajo firmantes se solidarizan con la sociedad civil mexicana que exige:

- **Se garanticen los derechos humanos frente a la reforma energética aprobada recientemente y se prohíba la fracturación hidráulica**
- **Se retire el dictamen de Ley General de Aguas propuesto por ser violatorio del derecho humano al agua y saneamiento**
- **Se cambie el modelo de gestión de agua, el cual no puede ir dirigido a favorecer mega infraestructura y trasvases para entregar el agua a la fracturación hidráulica y la minería.**
- **Se escuche, discuta e integren las propuestas ciudadanas y académicas en la nueva ley general de aguas.**

En el contexto de las grandes reformas estructurales que el gobierno del presidente Enrique Peña Nieto a realizado a nombre del desarrollo económico del país. La Asamblea Veracruzana de Defensa Ambiental-LAVIDA, la Alianza Mexicana contra el Fracking, la Red Mexicana de Acción por el agua - FANMex, el movimiento Agua para Todos, Agua para la Vida, La Coalición de Organizaciones Mexicanas por el Derecho al Agua, Fundar, Centro de Análisis e Investigación y la Coalición Internacional por el Hábitat de América Latina dieron a conocer en diversas sesiones y reuniones, la situación de México en relación a las graves afectaciones que la reforma energética implican a los derechos económicos, sociales y culturales en México. Así mismo, informaron sobre el grave riesgo que el proyecto de Ley General de Aguas que se encuentra en discusión en el Poder Legislativo representa para el derecho humano al agua establecido en el Artículo 4º de la Constitución Mexicana. Este proceso se está llevando a cabo sin tomar en cuenta a la academia y a la sociedad civil, quienes han demostrado tener propuestas que podrían hacer cumplir el mandato constitucional plasmado en dicho artículo y que establece que:

“Toda persona tiene derecho de acceso, disposición y saneamiento de agua para consumo personal y doméstico en forma suficiente, salubre, aceptable y asequible. El Estado garantizará este derecho y la ley definirá las bases, apoyos y modalidades para el acceso y uso equitativo y sustentable de los recursos hídricos, estableciendo la participación de la federación, las entidades federativas y los municipios, así como la participación de la ciudadanía para la consecución de dichos fines.”

En cuanto a la reforma energética, las organizaciones participantes señalaron que el mismo proceso de presentación, discusión y aprobación de la misma fue violatorio de derechos humanos. Esto se debió a que no se garantizó el derecho de acceso a la información, se transgredió el derecho a la consulta previa, libre e informada y el derecho al consentimiento de los pueblos y comunidades indígenas y se vulneró el derecho a la participación ciudadana al negar que la reforma fuese sometida a consulta popular. Asimismo, pusieron sobre la mesa argumentos que muestran que las disposiciones de esta reforma que fueron aprobadas son igualmente violatorias de los derechos.

Por un lado, la reforma promueve proyectos cuyos daños son inevitables, irremediables e irreversibles, como es el caso de la explotación de hidrocarburos mediante la fracturación hidráulica. La fractura hidráulica supone violaciones, entre otros, al derecho al medio ambiente sano, por la contaminación ambiental; al derecho humano al agua por la afectación a la disponibilidad, la accesibilidad, la calidad y la asequibilidad del agua; al derecho a la salud por la exposición a la mezcla de químicos del líquido de fracturación y de los propios hidrocarburos extraídos; al derecho a la alimentación adecuada por el acaparamiento de amplias extensiones de terreno para los campos de perforación y almacenamiento, y la contaminación de tierras de cultivo y pastura; y al derecho a una vivienda adecuada, porque se compromete la seguridad física de las viviendas frente a los sismos y accidentes, disminuyen sus condiciones de habitabilidad por la contaminación, y se afecta su acceso a servicios como el de agua potable.

Por otro lado, porque al tiempo que privatizan la industria energética, la definen como de utilidad pública y le dan prioridad para el uso del territorio por encima de cualquier otra finalidad, como la agricultura, la ganadería y la vivienda, entre otras muchas. Para ello, las leyes incluyen figuras que obligarán a dueños y dueñas de las tierras, a comunidades campesinas y a pueblos indígenas a rentar sus tierras a las empresas petroleras y de energía eléctrica. Igualmente, porque la participación de las empresas privadas en el sector petrolero supondrá una reducción en los ingresos del Estado y por ende del gasto público, que financia los servicios necesarios para la garantía de los derechos humanos. Esta situación ya ha sido denunciada por organizaciones mexicanas en numerosas ocasiones, la más reciente el pasado 20 de marzo ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) en la audiencia "Reforma Energética y derechos económicos, sociales y culturales".

Por si la reforma energética no fuese suficiente, el dictamen la Ley General de Aguas del pasado 5 de marzo viene a profundizar el despojo de los bienes naturales de los pueblos indígenas, campesinos y ciudadanos en general. Si la Ley fuera aprobada tal cual, supondría la concesión de infraestructura hidráulica, que favorecerá el uso de grandes volúmenes de agua y su contaminación por actividades económicas (incluyendo el fracking) sin considerar y prevenir las consecuencias que esto traerá al agua para uso personal y doméstico, es decir sin considerar la urgencia de implementación del derecho humano al agua. El dictamen promueve un modelo de manejo de agua insostenible basado en la construcción de mega infraestructura (mega presas y

acueductos como el Monterrey VI), trasvases y su concesionamiento. Mientras protege al contaminador, despoja a campesinos y ejidatarios de su agua.

Resulta inquietante el desconocimiento que tienen los legisladores que promueven sobre los estándares internacionales definidos en el comentario general 15 del comité de Derechos Económicos, Sociales y culturales de las Naciones Unidas (2002). Las organizaciones defensoras de estos derechos hemos analizado esta Ley y podemos afirmar que no cumple con el **principio de no discriminación**, el **principio de asequibilidad**, el **derecho a la información**, el **derecho a la participación**, el **principio de sustentabilidad**, el **principio a la disponibilidad**.

Por todas las consideraciones expuestas, las organizaciones abajo firmantes apoyamos a las organizaciones mexicanas que solicitan se retire el dictamen de ley, ya que no responde al mandato derivado de la reforma al Art. 4° de la Constitución. Exhortamos a que los legisladores y autoridades del agua mexicanas escuchen y analicen las propuestas ciudadanas y académicas, y respeten los compromisos adquiridos previamente a nivel internacional. Asimismo, apoyamos su exigencia de prohibición de la facturación hidráulica y que se establezcan las medidas necesarias para asegurar que el desarrollo energético no se haga a costa de los derechos humanos de la población mexicana.

Para firmar la carta entra a:

<https://es.surveymonkey.com/s/ZD3YWJ6>

FRANÇAIS

Les organisations sociales ci-soussignées, nous exprimons notre solidarité avec la société civile mexicaine qui exige :

- Que les droits de l'homme soient garantis face à la réforme énergétique approuvée récemment et que la fracture hydraulique soit interdite
- Que l'avis de la Loi Générale des Eaux proposée soit annulée car elle viole le droit de l'homme à l'eau et à l'assainissement.
- Que le modèle de gestion de l'eau change, car il ne doit pas être centré au bénéfice des gestionnaires des méga-infrastructures et des transvasements d'eau potable qui destineront l'eau à la fracture hydraulique et vers l'industrie minière toxique.
- Que les propositions citoyennes et de la communauté scientifique soient présentées, discutées et intégrées dans la nouvelle Loi Générale des Eaux.

Dans le contexte des grandes réformes structurelles que le gouvernement du président Enrique Peña Nieto a entamé au nom du développement économique du pays, la Asamblea Veracruzana de Defensa ambiental (LAVIDA) (l'assemblée de Veracruz pour la défense de l'environnement), la Alianza

Mexicana contra el Fracking (l'Alliance mexicaine contre la fracturation hydraulique), la Red Mexicana de Acción por el agua – FANMex (le Réseau mexicain d'action pour l'eau – FANMEX), el Movimiento Agua para Todos Agua para la Vida (Eau pour la vie, Eau pour tous), la Coalición de Organizaciones Mexicanas por el Derecho al Agua (la Coalition des organisations mexicaines pour le droit à l'Eau COMDA), Fundar, Centro de Análisis e investigación (Centre d'analyse et de recherche) la Coalición Internacional por el Hábitat de América latina (la Coalition Internacional pour l'habitat de l'Amérique latine-HIC LA), ont fait connaître dans des différents espaces nationales et internationales, la situation du Mexique en ce qui concerne les graves impacts que la réforme énergétique a sur les droits économiques, sociaux et culturels des Mexicains. Ces organisations ont informé du risque que le projet de la « Ley General de Aguas » (Loi Générale des Eaux) actuellement en discussion au Pouvoir Législatif, représente vis-à-vis du droit humain à l'eau, établi à l'article 4 de la Constitution Mexicaine. Ce processus se déroule sans prendre en considération ni à l'Académie ni à la société civile, qui ont fait preuve d'avoir des propositions pouvant accomplir le mandat de la constitution traduit par cet article comme suit :

“Chacun a le droit d'accès, de disposition et d'assainissement d'eau pour ses usages personnels et domestiques en quantité suffisante, salubre, acceptable et abordable. L'Etat assurera ce droit et la loi définira les bases, les appuis et les modalités d'accès et d'usage égalitaire et viable des ressources hydriques, en établissant la participation de la fédération, des entités fédérées et des municipalités, ainsi que la participation des citoyens pour la réalisation de ces fins.”

En ce qui concerne la réforme énergétique, les organisations participantes ont signalé que le processus de présentation, de discussion et d'approbation de la dite réforme constitue une violation des droits de l'homme. Le droit d'accès à l'information, le droit à la consultation préalable, libre et informée, ainsi que le droit au consentement des peuples et des communautés indigènes n'ont pas été garantis en vulnérant ainsi le droit à la participation des citoyens, après que la Cour Suprême de Justice de la Nation ai refusé la demande à la consultation populaire a la réforme constitutionnelle en matière énergétique.

D'un côté, la réforme promet des projets dont les dégâts sont inévitables, irréremédiables et irréversibles, comme c'est le cas de l'exploitation des hydrocarbures par la fracturation hydraulique (fracking). La fracturation hydraulique suppose des violations, entre autres, au droit à un environnement sain, à cause de la pollution de l'environnement qu'elle provoque; au droit humain à l'eau du fait de l'affectation à la disponibilité, l'accessibilité, la qualité et l'abordabilité économique de l'eau; au droit à la santé à cause de l'exposition au mélange de produits chimiques dans le liquide de fracturation et aux hydrocarbures extraits; au droit à l'alimentation appropriée, à cause de l'accaparement de larges extensions de terre pour les chantiers de perforation et de stockage, et la pollution des terres agricoles et d'élevage; et au droit au logement approprié parce-que la sécurité physique de l'habitat est en jeu à cause des séismes et des accidents, leurs conditions d'habitabilité sont dimi-

nuées à cause de la pollution et l'accès aux services tels que l'eau potable qui se voit sensiblement affecté.

De l'autre côté, au même temps que l'industrie énergétique est privatisée, elle est définie comme étant d'utilité publique donc prioritaire pour l'utilisation du territoire sûr toute autre fin, que ce soit l'agriculture, l'élevage ou les logements, parmi beaucoup d'autres. Pour cela, les lois comprennent des cas de figure qui obligent les propriétaires des terres, les communautés paysannes et les peuples indigènes à louer leurs terres aux entreprises pétrolières et d'énergie électrique.

Aussi, puisque la participation des entreprises privées dans le secteur pétrolier suppose une réduction des revenus de l'Etat et par conséquent des dépenses publiques, le financement des services nécessaires pour garantir les droits de l'homme sera gravement affecté. Cette situation a déjà été dénoncée en nombreuses occasions par plusieurs organisations mexicaines, la plus récente, le 20 mars 2015 au sein de la Commission Inter-américaine de Droits de l'Homme (CIDH) à l'audience "Réforme énergétique et droits économiques, sociaux et culturels".

Comme si la réforme énergétique n'était pas suffisante, l'avis de la Loi générale des Eaux du 5 mars 2015, vient approfondir la dépouille des biens naturels des peuples indigènes, des paysans et des citoyens en général. Si la loi s'approuvait telle qu'elle, ceci supposerait la concession et favorisation de l'approvisionnement en eau par les industrie assoiffées et polluantes comme celle de la fracturation hydraulique, sans considérer les conséquences que cela aura à l'accès à l'eau pour usage personnel et domestique. L'avis promue un modèle de gestion de l'eau insoutenable basé sur la construction de méga infrastructures (méga barrages et aqueducs), et transvasements mis en concession. Cette loi protège le pollueur et au même temps dépouille les paysans et les "ejidatarios" (propriétaires des terres communes) de leur eau.

Il est vraiment inquiétant de voir la méconnaissance des législateurs qui favorise cette loi, sur les normes internationales définies dans le commentaire général 15 du comité des Droits économiques, sociaux et culturels des Nations Unies (2002). Les organisations en défense de ces droits de l'homme avons fait l'analyse de cette loi, et nous affirmons qu'elle ne respecte ni le principe de non discrimination, ni le principe d'accessibilité économique, ni le droit à l'information, ni le droit à la participation, ni le principe de durabilité, ni le principe de la disponibilité.

Pour toutes les considérations ci-dessus exposées, les organisations soussignées appuyons les organisations mexicaines qui sollicitent que l'avis de loi soit retiré puisqu'il ne réponds pas au mandat dérivé de la reforme à l'Article 4 de la Constitution. Nous exhortons les législateurs et les autorités de l'eau mexicaines à écouter et à analyser les propositions des citoyens et de la communauté scientifique, et à respecter les engagements acquis au niveau international. Notamment, nous appuyons leur exigence d'interdiction de la fracturation hydraulique et la mise en place des mesures nécessaires pour assurer que le développement énergétique ne se fasse pas au détriment des droits de l'homme de la population Mexicaine.

Pour soutenir entrer:

<https://es.surveymonkey.com/s/ZD3YWJ6>